

Zpracováno v souladu s vyhláškou č. 500/2002
Sb. ve znění pozdějších předpisů

ROZVAHA
ve zjednodušeném rozsahu
ke dni 31. prosince 2013
(v celých tisících Kč)

Obchodní firma nebo jiný
název účetní jednotky

TOP překlád s.r.o.

Sídlo, bydliště nebo místo
podnikání účetní jednotky

Národní 416/37

Praha 1

110 00

IČ
29045681

označ a	AKTIVA b	řád c	Běžné účetní období			Min.úč. období
			Brutto 1	Korekce 2	Netto 3	Netto 4
	AKTIVA CELKEM (ř. 02 + 03 + 07 + 12)	001	61	-13	48	42
A.	Pohledávky za upsaný základní kapitál	002	0	0	0	0
B.	Dlouhodobý majetek (ř. 04 až 06)	003	13	-13	0	0
B. I.	Dlouhodobý nehmotný majetek	004	0	0	0	0
B. II.	Dlouhodobý hmotný majetek	005	13	-13	0	0
B. III.	Dlouhodobý finanční majetek	006	0	0	0	0
C.	Oběžná aktiva (ř. 08 až 11)	007	48	0	48	42
C. I.	Zásoby	008	3	0	3	3
C. II.	Dlouhodobé pohledávky	009	0	0	0	0
C. III.	Krátkodobé pohledávky	010	22	0	22	0
C. IV.	Krátkodobý finanční majetek	011	23	0	23	39
D. I.	Časové rozlišení	012	0	0	0	0

označ a	PASIVA b	řád c	Běžné účetní období	Minulé účetní období
			5	6
	PASIVA CELKEM (ř. 14 + 20 + 25)	013	48	42
A.	Vlastní kapitál (ř. 15 až 19)	014	-323	-304
A. I.	Základní kapitál	015	200	200
A. II.	Kapitálové fondy	016	0	0
A. III.	Rezervní fondy, nedělitelný fond a ostatní fondy ze zisku	017	0	0
A. IV.	Výsledek hospodaření minulých let	018	-504	-496
A. V.	Výsledek hospodaření běžného účetního období (+ / -) (ř. 01 - 15 - 16 - 17 - 18 - 20 - 25)	019	-19	-8
B.	Cizí zdroje (ř. 21 až 24)	020	344	346
B. I.	Rezervy	021	0	0
B. II.	Dlouhodobé závazky	022	326	328
B. III.	Krátkodobé závazky	023	18	18
B. IV.	Bankovní úvěry a výpomoci	024		0
C.	Časové rozlišení	025	27	0

Formulář zpracovala ASPEKT HM, daňová, účetní a auditorská kancelář, www.danovaprizeni.cz, business.center.cz

0

2



Zpracováno v souladu s vyhláškou č.
500/2002 Sb. ve znění pozdějších předpisů

VÝKAZ ZISKU A ZTRÁTY

ve zjednodušeném rozsahu

ke dni 31. prosince 2013

(v celých tisících Kč)

IČ

29045681

Obchodní firma nebo jiný název účetní jednotky

TOP překlad s.r.o.

Sídlo, bydliště nebo místo podnikání účetní
jednotky

Národní 416/37

Praha 1

110 00

Označení a	TEXT b	Číslo řádku c	Skutečnost v účetním období	
			sledovaném 1	minulém 2
I.	Tržby za prodej zboží	01	0	0
A.	Náklady vynaložené na prodané zboží	02	6	7
+	Obchodní marže (ř. 01 - 02)	03	-6	-7
II.	Výkony	04	18	0
B.	Výkonová spotřeba	05	21	0
+	Přidaná hodnota (ř. 03 + 04 - 05)	06	-9	-7
C.	Osobní náklady	07	0	0
D.	Daně a poplatky	08	0	0
E.	Odpisy dlouhodobého nehmotného a hmotného majetku	09	0	0
III.	Tržby z prodeje dlouhodobého majetku a materiálu	10	0	9
F.	Zůstatková cena prodaného dlouhodobého majetku a materiálu	11	0	0
G.	Změna stavu rezerv a opravných položek v provozní oblasti a komplexních nákladů příštích období (+ / -)	12	0	0
IV.	Ostatní provozní výnosy	13	0	0
H.	Ostatní provozní náklady	14	0	0
V.	Převod provozních výnosů	15	0	0
I.	Převod provozních nákladů	16	0	0
*	Provozní výsledek hospodaření (ř. 06 - 07 - 08 - 09 + 10 - 11 - 12 + 13 - 14 + (-15) - (-16))	17	-9	2
VI.	Tržby z prodeje cenných papírů a podílů	18	0	0
J.	Prodané cenné papíry a podíly	19	0	0
VII.	Výnosy z dlouhodobého finančního majetku	20	0	0
VIII.	Výnosy z krátkodobého finančního majetku	21	0	0
K.	Náklady z finančního majetku	22	0	0
IX.	Výnosy z přecenění cenných papírů a derivátů	23	0	0
L.	Náklady z přecenění cenných papírů a derivátů	24	0	0
M.	Změna stavu rezerv a opravných položek ve finanční oblasti (+ / -)	25	0	0
X.	Výnosové úroky	26	0	0
N.	Nákladové úroky	27	9	9

Označení a	TEXT b	Číslo řádku c	Skutečnost v účetním období	
			sledovaném 1	minulém 2
XI.	Ostatní finanční výnosy	28	0	0
O.	Ostatní finanční náklady	29	1	1
XII.	Převod finančních výnosů	30	0	0
P.	Převod finančních nákladů	31	0	0
*	Finanční výsledek hospodaření (ř. 18-19+20+21-22+23-24-25+26-27+28-29+(-30)-(-31))	32	-10	-10
Q.	Daň z příjmů za běžnou činnost	33	0	0
**	Výsledek hospodaření za běžnou činnost (ř. 17 + 32 - 33)	34	-19	-8
XIII.	Mimořádné výnosy	35	0	0
R.	Mimořádné náklady	36	0	0
S.	Daň z příjmů z mimořádné činnosti	37	0	0
*	Mimořádný výsledek hospodaření (ř. 35 - 36 - 37)	38	0	0
T.	Převod podílu na výsledku hospodaření společníkům (+/-)	39	0	0
***	Výsledek hospodaření za účetní období (+/-) (ř.34+38-39)	40	-19	-8
****	Výsledek hospodaření před zdaněním (+/-) (ř. 40 + 33 + 37 + 39)	41	-19	-8

Příloha k účetní uzávěrce

TOP překlad s.r.o.

Od 1.1.2013 do 31.12.2013

Datum zápisu: 30. března 2010

Spisová značka: C 162501 vedená u Městského soudu v Praze zapsáno 30. března 2010

Obchodní firma:

TOP překlad s.r.o. zapsáno 7. března 2012

Sídlo: Praha 1 - Staré Město, Národní 416/37, PSČ 110 00 zapsáno 30. března 2010

Identifikační číslo: 29045681 zapsáno 30. března 2010

Právní forma: Společnost s ručením omezeným zapsáno 30. března 2010

Předmět podnikání: Výroba, obchod a služby neuvedené v přílohách 1 až 3 zapsáno 30. března 2010
živnostenského zákona

hostinská činnost zapsáno 10. června 2010

Statutární orgán:

jednatel:

JITKA ŽIŽKOVÁ, dat. nar. 5. ledna 1984 zapsáno 13. března 2013
Nad Úvozem 293, 251 63 Všestary
den vzniku funkce: 1. června 2010

Způsob jednání: Jménem společnosti jedná jednatel samostatně zapsáno 30. března 2010

Prokura:

MARTINA NOVÁKOVÁ, dat. nar. 5. ledna 1985 zapsáno 19. prosince 2013
U Kulturního domu 567, 264 01 Sedlčany

Společníci:

Ing. Miroslav Křížek, PhD., dat. nar. 28. července 1979
Praha 5 - Stodůlky, Mezi Školami 2473/14, PSČ 150 00

Vklad: 160 000,- Kč zapsáno 7. března 2012

Splaceno: 100 %

Obchodní podíl: 80%

JITKA ŽIŽKOVÁ, dat. nar. 5. ledna 1984
Nad Úvozem 293, 251 63 Všestary

Vklad: 40 000,- Kč zapsáno 13. března 2013

Splaceno: 100 %

Obchodní podíl: 20%

Základní kapitál: 200 000,- Kč zapsáno 30. března 2010

Průměrný počet zaměstnanců: bez zaměstnanců

Informace o použitých účetních metodách, obecných účetních zásadách a způsobech oceňování

Obecné účetní zásady

V průběhu účetního období bylo postupováno podle zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, podle Vyhlášky č. 500/2002 Sb a podle Českých účetních standardů pro podnikatele.

Způsoby oceňování :

- a) zásoby nakupované ve vlastní režii: - nevyskytuje se.
- b) dlouhod.hm. a nehm.maj. vytvořený ve vlastní režii: - nevyskytuje se.
- c) majetkových účastí a cenných papírů: pořizovací cenou
- d) příchovek a přírůstků zvířat : - nevyskytuje se.

Způsob stanovení reprodukční pořizovací ceny

- nevyskytuje se.

Druhy vedlejších pořizovacích nákladů u zásob:

- nevyskytuje se.

Změny způsobů odepisování:

- nevyskytuje se.

Způsob stanovení opravných položek k majetku: - netvořeny

Odpisové plány a odpisové metody

- nevyskytuje se.

Způsob uplatněný při přepočtu údajů v cizích měnách na českou měnu :

Při přepočtu cizích měn na měnu českou jsou uplatňovány směnné denní kurzy vyhlášené Českou národní bankou ve všech případech.

Doplňující informace k rozvaze a výkazu zisků a ztrát

Hmotný a nehmotný dlouhodobý majetek kromě pohledávek

- a) Hmotný dlouhodobý majetek : drobný majetek – 100% odepsán
- b) Nehmotný dlouhodobý majetek: 0,-
- c) hmotný dlouhodobý majetek pořizovaný formou fin.pronájmu : žádný
- d) přehled o přírůstcích a úbytcích dlouhodobého majetku : nevyskytuje se
- e) majetek neuvedený v rozvaze : nevyskytuje se
- f) majetek zatížený zástavním právem, popř.věcným břemenem : nevyskytuje se
- g) majetek, jehož tržní ocenění je výrazně vyšší, než jeho ocenění v účetnictví : nevyskytuje se
- h) počet a nominální hodnota majetkových cenných papírů a majetkových účastí nevyskytuje se

Pohledávky:

a) souhrnná výše pohledávek 180 dnů po lhůtě splatnosti: v Kč

Pohledávky	z toho odepsáno
0	0

b) pohledávky k podnikům ve skupině :

	0
--	---

c) pohledávky kryté podle zástavního práva : 0

Vlastní kapitál

Účetní ztráta z roku 2012 byla převedena na účet Neuhrazená ztráta z minulých let.

Závazky:

a) Souhrnná výše závazků 180 dnů po době splatnosti 0,-

b) závazky k podnikům ve skupině :

	0
--	---

c) závazky kryté podle zástavního práva - nevyskytují se

d) závazky nevyúčtované v účetnictví a neuvedené v rozvaze - nevyskytují se

Zákonné a ostatní rezervy :

- nevyskytují se.

Výnosy z běžné činnosti rozvržené podle hlavních činností podniku :

Tržby z prodeje služeb	18

V Praze 25.2.2014


podpis jednatele společnosti